

Porównanie tłumaczeń Galacjan 5:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jawne zaś jest są czyny ciała którymi jest cudzołóstwo nierząd nieczystość rozpusta
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Widoczne* zaś są uczynki ciała, a mianowicie: nierząd,** nieczystość,*** rozpusta,**** *****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Widoczne zaś są czyny ciała, którymi są: nierząd, nieczystość, rozpasanie,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jawne zaś jest (są) czyny ciała którymi jest cudzołóstwo nierząd nieczystość rozpusta

¹⁾ Lub: Oczywiste, φανερά.

²⁾ nierząd, πορνεία, tj. wszelkie nadużycia w dziedzinie pożycia płciowego.

³⁾ nieczystość, ἀκαθαρσία, zob. <x>520 1:24</x>.

⁴⁾ rozpusta, ἀσέλγεια, tj. rozwiązłość, brak ograniczeń moralnych.

⁵⁾ <x>530 6:18</x>